CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on South Sudan

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur le Soudan du Sud

SOR/2015-165

DORS/2015-165

Current to October 19, 2026

Last amended on August 13, 2026

À jour au 19 octobre 2026

Dernière modification le 13 août 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. The last amendments came into force on August 13, 2026. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 13 août 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on South Sudan

Interpretation

1 Definitions

Prohibitions

2 Prohibited activities

2.1 Exception — humanitarian assistance

2.2 Exception — interest

3 Embargo — arms and related material

4 Embargo — military activities

5 Embargo — transport

6 Exception — non-lethal military equipment

7 Exception — United Nations personnel

8 Assisting in prohibited activity

Obligations

9 Duty to determine

10 Duty to disclose — RCMP or CSIS

Applications

11 Exemption

12 Basic or extraordinary expenses

13 Certificate — parties to contract

14 Mistaken identity

Personal Information

15 Communication by Minister

TABLE ANALYTIQUE

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur le Soudan du Sud

Définitions

1 Définitions

Interdictions

2 Activités interdites

2.1 Exception — aide humanitaire

2.2 Exception — intérêts

3 Embargo — armes et matériel connexe

4 Embargo — activités militaires

5 Embargo — transport

6 Exception — matériel militaire non meurtrier

7 Exception — personnel des Nations Unies

8 Participation à une activité interdite

Obligations

9 Obligation de vérification

10 Obligation de communication à la GRC ou au SCRS

Demandes

11 Exemption

12 Dépenses ordinaires ou extraordinaires

13 Attestation — parties à un contrat

14 Erreur sur la personne

Renseignements personnels

15 Communication par le ministre

Registration
SOR/2015-165 June 19, 2015

UNITED NATIONS ACT

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on South Sudan

P.C. 2015-849 June 18, 2015

Whereas the Security Council of the United Nations, acting under Article 41 of the Charter of the United Nations, adopted Resolution 2206 (2015) on March 3, 2015;

And whereas it appears to the Governor in Council to be necessary to make regulations for enabling the measures set out in that resolution to be effectively applied;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 2 of the *United Nations Act*[a], makes the annexed *Regulations Implementing the United Nations Resolution on South Sudan*.

Enregistrement
DORS/2015-165 Le 19 juin 2015

LOI SUR LES NATIONS UNIES

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur le Soudan du Sud

C.P. 2015-849 Le 18 juin 2015

Attendu que le Conseil de sécurité des Nations Unies a adopté, en vertu de l'Article 41 de la Charte des Nations Unies, la résolution 2206 (2015) le 3 mars 2015;

Attendu qu'il semble utile au gouverneur en conseil de prendre un règlement pour l'application des mesures énoncées dans cette résolution,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur les Nations Unies*[a], Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement d'application de la résolution des Nations Unies sur le Soudan du Sud*, ci-après.

[a] R.S., c. U-2

[a] L.R., ch. U-2

Regulations Implementing the United Nations Resolutions on South Sudan

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

armed mercenary means any person who

(a) is specially recruited to use arms and related material in South Sudan or uses arms and related material in South Sudan;

(b) is motivated essentially by the desire for private gain;

(c) is not a member of the armed forces of South Sudan; and

(d) is not sent to South Sudan by a state on official duty as a member of that state's armed forces. (*mercenaire armé*)

arms and related material means any type of weapon, ammunition, military equipment including military vehicles, or paramilitary equipment, and their spare parts. (*armes et matériel connexe*)

Canadian means a citizen within the meaning of the *Citizenship Act* or an entity established, incorporated or continued by or under the laws of Canada or of a province. (*Canadien*)

Committee of the Security Council means the Committee of the Security Council of the United Nations established under paragraph 16 of Resolution 2206 (2015) of March 3, 2015, adopted by the Security Council. (*Comité du Conseil de sécurité*)

designated person means a person that is designated by the Committee of the Security Council. (*personne désignée*)

entity includes a corporation, trust, partnership, fund, unincorporated association or organization or a foreign state. (*entité*)

Focal Point for De-listing [Repealed, SOR/2020-121, s. 2]

Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur le Soudan du Sud

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

activités militaires Activités menées par des forces armées étatiques ou des acteurs armés non étatiques, de même que celles qui soutiennent leur capacité opérationnelle. (*military activities*)

aide technique Toute forme d'aide, notamment la formation, l'entraînement, les services de consultants ou les conseils techniques et le transfert de savoir-faire ou de données techniques. (*technical assistance*)

armes et matériel connexe Tout type d'armes, de munitions, de matériel militaire — y compris les véhicules militaires — et de matériel paramilitaire, y compris leurs pièces de rechange. (*arms and related material*)

bien [Abrogée, DORS/2020-121, art. 2]

Canadien Tout citoyen au sens de la *Loi sur la citoyenneté* ou toute entité constituée ou prorogée sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale. (*Canadian*)

Comité du Conseil de sécurité Le Comité du Conseil de sécurité des Nations Unies créé en application du paragraphe 16 de la résolution 2206 (2015) du 3 mars 2015 adoptée par le Conseil de sécurité. (*Committee of the Security Council*)

Conseil de sécurité Le Conseil de sécurité des Nations Unies. (*Security Council*)

entité S'entend notamment d'une personne morale, d'une fiducie, d'une société de personnes, d'un fonds, d'une organisation ou d'une association non dotée de la personnalité morale ou d'un État étranger. (*entity*)

fonctionnaire Personne qui, selon le cas :

a) est ou a été employée par Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province;

b) occupe ou a occupé une fonction de responsabilité à son service;

military activities means any activities conducted by state armed forces or non-state armed actors and any activities that support their operational capabilities. (*activités militaires*)

Minister means the Minister of Foreign Affairs. (*ministre*)

official means a person who

(a) is or was employed in the service of Her Majesty in right of Canada or of a province;

(b) occupies or occupied a position of responsibility in the service of Her Majesty in right of Canada or of a province; or

(c) is or was engaged by or on behalf of Her Majesty in right of Canada or of a province. (*fonctionnaire*)

Panel of Experts [Repealed, SOR/2020-121, s. 2]

person means an individual or entity. (*personne*)

property [Repealed, SOR/2020-121, s. 2]

Security Council means the Security Council of the United Nations. (*Conseil de sécurité*)

Security Council Resolution 2206 [Repealed, SOR/2020-121, s. 2]

South Sudan means the Republic of South Sudan and includes

(a) any of its political subdivisions;

(b) its government and any of its departments or a government or department of its political subdivisions; and

(c) any of its agencies or any agency of its political subdivisions. (*Soudan du Sud*)

technical assistance means any form of assistance, such as providing instruction, training, consulting services or technical advice or transferring know-how or technical data. (*aide technique*)

working day means a day that is not Saturday or a holiday. (*jour ouvrable*)

SOR/2019-60, s. 28; SOR/2020-121, s. 2; SOR/2026-180, s. 27.

c) est ou a été engagée par elle ou pour son compte. (*official*)

Groupe d'experts [Abrogée, DORS/2020-121, art. 2]

jour ouvrable Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié. (*working day*)

mercenaire armé Toute personne qui, à la fois :

a) est spécialement recrutée pour utiliser des armes et matériel connexe au Soudan du Sud ou y utilise des armes et matériel connexe;

b) est motivée essentiellement par l'appât du gain;

c) n'est pas membre de forces armées du Soudan du Sud;

d) n'est pas envoyée au Soudan du Sud en mission officielle par un État en tant que membre de ses forces armées. (*armed mercenary*)

ministre Le ministre des Affaires étrangères. (*Minister*)

personne Personne physique ou entité. (*person*)

personne désignée Personne désignée par le Comité du Conseil de sécurité. (*designated person*)

point focal pour les demandes de radiation [Abrogée, DORS/2020-121, art. 2]

résolution 2206 du Conseil de sécurité [Abrogée, DORS/2020-121, art. 2]

Soudan du Sud La République du Soudan du Sud. S'entend notamment de :

a) ses subdivisions politiques;

b) son gouvernement, ses ministères et ceux de ses subdivisions politiques;

c) ses organismes et ceux de ses subdivisions politiques. (*South Sudan*)

DORS/2019-60, art. 28; DORS/2020-121, art. 2; DORS/2026-180, art. 27.

Prohibitions

Prohibited activities

2 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly

(a) deal in any property in Canada that is owned — or that is held or controlled, directly or indirectly — by a designated person;

(b) enter into or facilitate any transaction related to a dealing referred to in paragraph (a);

(c) provide or acquire any financial or related services in respect of a dealing referred to in paragraph (a);

(d) make available any property to, or for the benefit of, a designated person, a person acting on behalf of or at the direction of a designated person or an entity that is owned — or that is held or controlled, directly or indirectly — by a designated person; or

(e) provide any financial or related services to, or for the benefit of, any person or entity referred to in paragraph (d) or acquire any such services from or for the benefit of any such person or entity.

SOR/2020-121, s. 3; SOR/2023-134, s. 12; SOR/2026-180, s. 28.

Exception — humanitarian assistance

2.1 Section 2 does not prohibit the provision, processing or payment of funds, other financial assets or economic resources or the provision of goods and services that are necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs in South Sudan by

(a) the United Nations, including its programs, funds and other entities and bodies, as well as its specialized agencies and related organizations;

(b) international organizations;

(c) humanitarian organizations that have been granted observer status by the United Nations General Assembly and members of those humanitarian organizations;

(d) bilaterally or multilaterally funded non-governmental organizations that are participating in any United Nations humanitarian response plan, refugee response plan or other United Nations appeals for assistance or in groups of humanitarian organizations coordinated by the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, including the

Interdictions

Activités interdites

2 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment :

a) effectuer une opération portant sur un bien se trouvant au Canada et appartenant à une personne désignée ou détenu ou contrôlé, même indirectement, par elle;

b) conclure une transaction liée à une opération visée à l'alinéa a) ou en faciliter la conclusion;

c) fournir ou acquérir des services financiers ou connexes à l'égard d'une opération visée à l'alinéa a);

d) rendre disponibles des biens à une personne désignée, à une personne agissant pour son compte ou suivant ses instructions, à une entité qui lui appartient ou qui est détenue ou contrôlée par elle, même indirectement, ou au profit de l'une ou l'autre de ces personnes;

e) fournir des services financiers ou connexes à toute personne ou entité visée à l'alinéa d), ou à son profit, ou acquérir de tels services auprès d'elle ou à son profit.

DORS/2020-121, art. 3; DORS/2023-134, art. 12; DORS/2026-180, art. 28.

Exception — aide humanitaire

2.1 L'article 2 n'a pas pour effet d'interdire la fourniture, le traitement ou le versement de fonds, d'autres avoirs financiers ou de ressources économiques, ni la fourniture de biens et de services nécessaires à l'acheminement en temps voulu de l'aide humanitaire ou à l'appui d'autres activités visant à répondre aux essentiels au Soudan du Sud par :

a) l'Organisation des Nations Unies, y compris ses programmes, fonds et autres entités et organes, ainsi que ses institutions spécialisées et organisations apparentées;

b) les organisations internationales;

c) les organisations humanitaires dotées du statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale des Nations Unies et leurs membres;

d) les organisations non gouvernementales bénéficiant d'un financement bilatéral ou multilatéral qui participent aux plans d'aide humanitaire des Nations Unies, aux plans d'aide aux réfugiés, à d'autres appels à contributions des Nations Unies ou aux structures humanitaires coordonnées par le Bureau de la

employees, grantees, subsidiaries and implementing partners of those non-governmental organizations while acting in those capacities;

(e) any other person authorized for that purpose by a United Nations committee established by the Security Council acting within its mandate.

SOR/2023-134, s. 12.

Exception — interest

2.2 Section 2 does not prohibit the payment of interest or other earnings if the payment is the result of a dealing or transaction that occurred before the designated person referred to in that section became a designated person. However, that payment then becomes subject to section 2.

SOR/2023-134, s. 12.

Embargo — arms and related material

3 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly

(a) export, sell, supply or transfer, directly or indirectly, arms and related material, wherever situated, to South Sudan or any person in South Sudan;

(b) provide, directly or indirectly, technical assistance or financial assistance related to the sale, supply, transfer, manufacture, maintenance or use of arms and related material to South Sudan or to any person in South Sudan; or

(c) provide, directly or indirectly, to South Sudan or to any person in South Sudan, technical or financial assistance related to the provision of armed mercenaries.

SOR/2020-121, s. 3; SOR/2026-180, s. 29.

Embargo — military activities

4 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly provide, directly or indirectly, to South Sudan or to any person in South Sudan technical or financial assistance related to military activities.

SOR/2019-60, s. 29; SOR/2020-121, s. 3; SOR/2026-180, s. 30.

Embargo — transport

5 It is prohibited for the owner or master of a *Canadian vessel*, as defined in section 2 of the *Canada Shipping Act, 2001*, or any operator of an aircraft registered in Canada or any Canadian owner or master of a vessel or Canadian operator of an aircraft to knowingly carry, cause to be carried or permit to be carried, arms and

coordination des affaires humanitaires des Nations Unies, ou leurs employés, bénéficiaires, organes subsidiaires ou partenaires de réalisation agissant en cette qualité;

e) toute autre personne habilitée à cette fin par un comité des Nations Unies établi par le Conseil de sécurité agissant dans le cadre de son mandat.

DORS/2023-134, art. 12.

Exception — intérêts

2.2 L'article 2 n'a pas pour effet d'interdire le versement d'intérêts ou de toute autre rémunération, si le versement découle d'une opération ou d'une transaction effectuée avant que la personne désignée visée à cet article ne devienne une personne désignée. Toutefois, le versement est alors assujetti à l'article 2.

DORS/2023-134, art. 12.

Embargo — armes et matériel connexe

3 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment :

a) exporter, vendre, fournir ou transférer, même indirectement, des armes et matériel connexe, où qu'ils soient, au Soudan du Sud ou à une personne qui s'y trouve;

b) fournir, même indirectement, au Soudan du Sud ou à une personne qui s'y trouve de l'aide technique ou de l'aide financière liées à la vente, à la fourniture, au transfert, à la fabrication, à l'entretien ou à l'utilisation d'armes et matériel connexe;

c) fournir, même indirectement, au Soudan du Sud ou à une personne qui s'y trouve de l'aide technique ou de l'aide financière liées à l'embauche de mercenaires armés.

DORS/2020-121, art. 3; DORS/2026-180, art. 29.

Embargo — activités militaires

4 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment fournir, même indirectement, au Soudan du Sud ou à une personne qui s'y trouve de l'aide technique ou de l'aide financière liées à des activités militaires.

DORS/2019-60, art. 29; DORS/2020-121, art. 3; DORS/2026-180, art. 30.

Embargo — transport

5 Il est interdit au propriétaire ou au capitaine d'un *bâtiment canadien*, au sens de l'article 2 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, et à l'exploitant d'un aéronef immatriculé au Canada, ainsi qu'au propriétaire ou au capitaine canadien d'un bâtiment ou à l'exploitant canadien d'un aéronef de sciemment

related material that are destined for South Sudan or a person in South Sudan.

SOR/2019-60, s. 29; SOR/2020-121, s. 3.

transporter, faire transporter ou permettre que soient transportés des armes et matériel connexe qui sont destinés au Soudan du Sud ou à une personne qui s'y trouve.

DORS/2019-60, art. 29; DORS/2020-121, art. 3.

Exception — non-lethal military equipment

6 (1) Sections 3 and 5 do not apply to non-lethal military equipment that is intended solely for humanitarian or protective use or to related technical assistance.

Exception — matériel militaire non meurtrier

6 (1) Les articles 3 et 5 ne s'appliquent pas au matériel militaire non meurtrier devant uniquement être utilisé à des fins humanitaires ou de protection, ni à l'aide technique liée à ce matériel.

Exception — protective clothing

(2) Sections 3 and 5 do not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, that is temporarily exported to South Sudan by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel, solely for their personal use.

SOR/2019-60, s. 29; SOR/2020-121, s. 3; SOR/2026-180, s. 31.

Exception — vêtements de protection

(2) Les articles 3 et 5 ne s'appliquent pas aux vêtements de protection, notamment les gilets pare-balles et les casques militaires, exportés provisoirement au Soudan du Sud par le personnel des Nations Unies, les représentants des médias, le personnel de l'aide humanitaire ou de l'aide au développement et le personnel connexe, uniquement pour leur usage personnel.

DORS/2019-60, art. 29; DORS/2020-121, art. 3; DORS/2026-180, art. 31.

Exception — United Nations personnel

7 (1) Sections 3 and 5 do not apply if the arms and related materials are intended solely for use by or support of United Nations personnel including the United Nations Mission in the Republic of South Sudan (UNMISS) and the United Nations Interim Security Force for Abyei (UNISFA).

Exception — personnel des Nations Unies

7 (1) Les articles 3 et 5 ne s'appliquent pas aux armes et matériel connexe visant uniquement à appuyer le personnel des Nations Unies, notamment la Mission des Nations Unies au Soudan du Sud (MINUSS) ou la Force intérimaire de sécurité des Nations Unies pour Abyei (FISNUA), ou destinés à son usage.

Exception — various entities

(2) If the Committee of the Security Council has been notified in advance, sections 3 and 5 do not apply to an activity that is intended solely for the support of the forces of a state that is taking action, in accordance with international law, to protect or evacuate its nationals and the individuals for whom it has consular responsibility.

Exception — diverses entités

(2) Si le Comité du Conseil de sécurité en a été avisé, les articles 3 et 5 ne s'appliquent pas à l'activité visant uniquement à appuyer les forces d'un État qui agit, conformément au droit international, pour protéger ou évacuer ses ressortissants et les personnes physiques envers lesquelles il a des responsabilités consulaires.

Advance approval

(3) Sections 3 and 5 do not apply to an activity that is intended solely to ensure the implementation of the terms of the Peace agreement, that is the 27 June 2018 *Khartoum Declaration* or to any other activity if the Committee of the Security Council has given advance approval.

SOR/2019-60, s. 29; SOR/2020-121, s. 3; SOR/2026-180, s. 32.

Exception — approbation préalable

(3) Les articles 3 et 5 ne s'appliquent pas à l'activité visant uniquement la mise en œuvre de l'accord de paix, soit la *Déclaration d'entente de Khartoum* du 27 juin 2018 ni à toute autre activité si le Comité du Conseil de sécurité l'a préalablement approuvée.

DORS/2019-60, art. 29; DORS/2020-121, art. 3; DORS/2026-180, art. 32.

Assisting in prohibited activity

8 It is prohibited for any person in Canada or any Canadian outside Canada to knowingly do anything that causes, facilitates or assists in, or is intended to cause, facilitate or assist in, any activity prohibited by sections 2 to 5.

SOR/2019-60, s. 30; SOR/2020-121, s. 3.

Participation à une activité interdite

8 Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de sciemment faire quoi que ce soit qui occasionne ou facilite la réalisation de toute activité interdite par les articles 2 à 5 ou qui y contribue ou qui vise à le faire.

DORS/2019-60, art. 30; DORS/2020-121, art. 3.

Obligations

Duty to determine

9 The following entities must determine on a continuing basis whether they are in possession or control of property that is owned, held or controlled by or on behalf of a designated person:

(a) *authorized foreign banks*, as defined in section 2 of the *Bank Act*, in respect of their business in Canada, and banks regulated by that Act;

(b) cooperative credit societies, savings and credit unions and caisses populaires regulated by a provincial Act and associations regulated by the *Cooperative Credit Associations Act*;

(c) *foreign companies*, as defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, in respect of their insurance business in Canada;

(d) *companies*, *provincial companies* and *societies*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*;

(e) fraternal benefit societies regulated by a provincial Act in respect of their insurance activities and insurance companies and other entities regulated by a provincial Act that are engaged in the business of insuring risks;

(f) companies regulated by the *Trust and Loan Companies Act*;

(g) trust companies regulated by a provincial Act;

(h) loan companies regulated by a provincial Act;

(i) entities that engage in any activity described in paragraph 5(h) of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* if the activity involves the opening of an account for a client; and

(j) entities authorized under provincial legislation to engage in the business of dealing in securities or to provide portfolio management or investment counselling services.

SOR/2019-60, s. 31; SOR/2020-121, s. 3.

Duty to disclose — RCMP or CSIS

10 (1) Every person in Canada, every Canadian outside Canada and every entity set out in section 9 must disclose

Obligations

Obligation de vérification

9 Il incombe aux entités mentionnées ci-après de vérifier de façon continue si des biens qui sont en leur possession ou sous leur contrôle appartiennent à une personne désignée ou sont détenus ou contrôlés par elle ou pour son compte :

a) les *banques étrangères autorisées*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, dans le cadre de leurs activités au Canada, et les banques régies par cette loi;

b) les coopératives de crédit, caisses d'épargne et de crédit et caisses populaires régies par une loi provinciale et les associations régies par la *Loi sur les associations coopératives de crédit*;

c) les *sociétés étrangères*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, dans le cadre de leurs activités d'assurance au Canada;

d) les *sociétés*, les *sociétés de secours* et les *sociétés provinciales*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*;

e) les sociétés de secours mutuel régies par une loi provinciale, dans le cadre de leurs activités d'assurance, et les sociétés d'assurances et autres entités régies par une loi provinciale qui exercent le commerce de l'assurance;

f) les sociétés régies par la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*;

g) les sociétés de fiducie régies par une loi provinciale;

h) les sociétés de prêt régies par une loi provinciale;

i) les entités qui se livrent à une activité visée à l'alinéa 5h) de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, si l'activité a trait à l'ouverture d'un compte pour un client;

j) les entités autorisées en vertu de la législation provinciale à se livrer au commerce des valeurs mobilières ou à fournir des services de gestion de portefeuille ou des conseils en placement.

DORS/2019-60, art. 31; DORS/2020-121, art. 3.

Obligation de communication à la GRC ou au SCRS

10 (1) Toute personne au Canada, tout Canadien à l'étranger et toute entité visée à l'article 9 est tenu de

without delay to the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police or to the Director of the Canadian Security Intelligence Service

(a) the existence of property in their possession or control that they have reason to believe is owned, held or controlled by or on behalf of a designated person; and

(b) any information about a transaction or proposed transaction in respect of property referred to in paragraph (a).

Immunity

(2) No proceedings under the *United Nations Act* and no civil proceedings lie against a person for a disclosure made in good faith under subsection (1).

SOR/2019-60, s. 31; SOR/2020-121, s. 3.

Applications

Exemption

11 (1) A person that wishes to engage in any activity that is prohibited under these Regulations must, before doing so, apply to the Minister in writing for a certificate to exempt the activity from the application of the Regulations.

Certificate

(2) The Minister must issue the certificate if the Security Council did not intend that the activity be prohibited or if the Security Council or the Committee of the Security Council has approved the activity in advance.

SOR/2019-60, s. 31; SOR/2020-121, s. 3.

Basic or extraordinary expenses

12 (1) A person whose property is affected by the application of section 2 may apply to the Minister in writing for a certificate to exempt the property from the application of that section if the property is necessary for basic or extraordinary expenses or is subject to a lien, mortgage or security interest, to a hypothec or prior claim, to a charge or to a judicial, administrative or arbitral decision.

Certificate

(2) If it is established in accordance with Resolution 2206 (2015) of March 3, 2015, adopted by the Security Council, or any related resolution adopted subsequently, that the property is necessary for basic or extraordinary expenses or that it is subject to a lien, mortgage or security interest, to a hypothec or prior claim, to a charge or to a judicial, administrative or arbitral decision, the

communiquer, sans délai, au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada ou au directeur du Service canadien du renseignement de sécurité :

a) le fait qu'il croit que des biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle appartiennent à une personne désignée ou sont détenus ou contrôlés par elle ou pour son compte;

b) tout renseignement portant sur une transaction, réelle ou projetée, mettant en cause des biens visés à l'alinéa a).

Immunité

(2) Aucune poursuite en vertu de la *Loi sur les Nations Unies* ni aucune procédure civile ne peuvent être intentées contre une personne ayant communiqué de bonne foi des renseignements en application du paragraphe (1).

DORS/2019-60, art. 31; DORS/2020-121, art. 3.

Demandes

Exemption

11 (1) La personne qui veut exercer une activité interdite au titre du présent règlement doit, avant de le faire, demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant à l'application du présent règlement l'activité qu'elle entend exercer.

Attestation

(2) Le ministre délivre l'attestation si le Conseil de sécurité n'avait pas l'intention d'interdire l'activité ou si celle-ci a été préalablement approuvée par ce dernier ou par le Comité du Conseil de sécurité.

DORS/2019-60, art. 31; DORS/2020-121, art. 3.

Dépenses ordinaires ou extraordinaires

12 (1) La personne dont un bien est visé par l'application de l'article 2 peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant à l'application de cet article le bien, si celui-ci est nécessaire au règlement de dépenses ordinaires ou extraordinaires ou est visé par un privilège, une priorité, une hypothèque ou une sûreté, par une charge ou par une décision judiciaire, administrative ou arbitrale.

Attestation

(2) S'il est démontré, conformément à la résolution 2206 (2015) du 3 mars 2015 adoptée par le Conseil de sécurité — ou conformément à toute autre résolution connexe adoptée postérieurement —, que le bien est nécessaire au règlement de dépenses ordinaires ou extraordinaires ou est visé par un privilège, une priorité, une hypothèque ou une sûreté, par une charge ou par une

Minister must issue a certificate within the following time periods:

(a) within 15 working days after receiving the application, in the case of property necessary for basic expenses, if the Committee of the Security Council did not oppose the application;

(b) within 30 working days after receiving the application, in the case of property necessary for extraordinary expenses, if the Committee of the Security Council approved the application; and

(c) within 90 working days after receiving the application, in the case of property that is subject to a lien, mortgage or security interest, to a hypothec or prior claim, to a charge or to a judicial, administrative or arbitral decision that

(i) was created or issued before the person became a designated person,

(ii) is not for the benefit of a designated person, and

(iii) has been brought to the attention of the Committee of the Security Council by the Minister.

SOR/2020-121, s. 3; SOR/2026-180, s. 33.

décision judiciaire, administrative ou arbitrale, le ministre délivre l'attestation dans les délais suivants :

a) s'agissant de dépenses ordinaires, dans les quinze jours ouvrables suivant la réception de la demande, si le Comité du Conseil de sécurité ne s'y oppose pas;

b) s'agissant de dépenses extraordinaires, dans les trente jours ouvrables suivant la réception de la demande, si le Comité du Conseil de sécurité l'approuve;

c) s'agissant d'un bien visé par un privilège, une priorité, une hypothèque ou une sûreté, par une charge ou par une décision judiciaire, administrative ou arbitrale, dans les quatre-vingt-dix jours ouvrables suivant la réception de la demande, si celui-ci :

(i) a été créé ou rendu avant que la personne ne devienne une personne désignée,

(ii) n'est pas au profit d'une personne désignée,

(iii) a été porté à la connaissance du Comité du Conseil de sécurité par le ministre.

DORS/2020-121, art. 3; DORS/2026-180, art. 33.

Certificate — parties to contract

13 (1) A person who is a party to a contract or a gratuitous transfer may apply to the Minister in writing for a certificate to exempt property from the application of section 2 to permit them to receive payments or a transfer from a designated person or to permit a designated person to make payments or to carry out the transfer.

Certificate — time period

(2) The Minister must issue a certificate within 90 working days after receiving the application and at least 10 working days after advising the Committee of the Security Council of the intention to issue the certificate, if it is established that

(a) the contract was entered into or the transfer was carried out prior to any party becoming a designated person; and

(b) the payments or transfer are not to be received, directly or indirectly, by a designated person, by a person acting on behalf of, or at the direction of, a designated person or by an entity that is owned, held or controlled, directly or indirectly, by a designated person.

SOR/2020-121, s. 3; SOR/2024-138, s. 34.

Attestation — parties à un contrat

13 (1) La personne qui est partie à un contrat ou à un transfert à titre gratuit peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation soustrayant un bien à l'application de l'article 2 pour lui permettre de recevoir des paiements ou un transfert d'une personne désignée, ou pour permettre à la personne désignée d'en effectuer.

Attestation — délai

(2) Le ministre délivre l'attestation dans les quatre-vingt-dix jours ouvrables suivant la réception de la demande et au moins dix jours ouvrables après avoir avisé le Comité du Conseil de sécurité de son intention de le faire s'il est établi que :

a) le contrat a été conclu ou le transfert effectué avant qu'une partie ne devienne une personne désignée;

b) le paiement ou le transfert ne seront pas reçus, même indirectement, par une personne désignée, pour son compte ou suivant ses instructions ou par une entité qui lui appartient ou qui est détenue ou contrôlée par elle, même indirectement.

DORS/2020-121, art. 3; DORS/2024-138, art. 34.

Mistaken identity

14 (1) A person whose name is the same as or similar to the name of a designated person and that claims not to be that designated person may apply to the Minister in writing for a certificate stating that they are not that designated person.

Determination by Minister

(2) Within 45 working days after receiving the application, the Minister must

(a) issue the certificate, if it is established that the applicant is not the designated person; or

(b) provide notice to the applicant of his or her determination, if it is not so established.

SOR/2020-121, s. 3.

Erreur sur la personne

14 (1) La personne dont le nom est identique ou semblable à celui d'une personne désignée et qui prétend ne pas être cette personne peut demander par écrit au ministre de lui délivrer une attestation portant qu'elle n'est pas la personne désignée.

Décision du ministre

(2) Dans les quarante-cinq jours ouvrables suivant la réception de la demande, le ministre :

a) délivre l'attestation, s'il est établi que le demandeur n'est pas la personne désignée;

b) transmet au demandeur un avis de sa décision, si cela n'est pas établi.

DORS/2020-121, art. 3.

Personal Information

Communication by Minister

15 (1) The Minister may, for the purpose of enforcing these Regulations or fulfilling any obligation under a resolution of the Security Council with respect to South Sudan or to respond to a request from the Security Council or any of its subsidiary organs, disclose any personal information to an official or the Security Council or any of its subsidiary organs.

Receipt of information

(2) An official may receive any personal information disclosed to them under subsection (1).

Communication by official

(3) An official may, for the purpose of enforcing these Regulations or fulfilling any obligation under a resolution of the Security Council with respect to South Sudan or to respond to a request from the Security Council or any of its subsidiary organs, disclose any personal information to the Minister.

SOR/2020-121, s. 3.

Renseignements personnels

Communication par le ministre

15 (1) Le ministre peut, pour l'application du présent règlement ou pour l'exécution de toute obligation prévue par une résolution du Conseil de sécurité visant le Soudan du Sud ou dans le but de répondre à une demande formulée par le Conseil de sécurité ou l'un de ses organes subsidiaires, communiquer tout renseignement personnel aux fonctionnaires ou au Conseil de sécurité ou à l'un de ses organes subsidiaires.

Réception de renseignements

(2) Tout fonctionnaire peut recevoir les renseignements personnels qui lui sont communiqués au titre du paragraphe (1).

Communication par un fonctionnaire

(3) Tout fonctionnaire peut, pour l'application du présent règlement ou pour l'exécution de toute obligation prévue par une résolution du Conseil de sécurité visant le Soudan du Sud ou dans le but de répondre à une demande formulée par le Conseil de sécurité ou l'un de ses organes subsidiaires, communiquer tout renseignement personnel au ministre.

DORS/2020-121, art. 3.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2019-60, s. 32

32 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

— SOR/2020-121, s. 4

4 For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2019-60, art. 32

32 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

— DORS/2020-121, art. 4

4 Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.